

El cuento de ciencia ficción y su abordaje en 7° año de EGB

Relato de una experiencia pedagógica

Rosalía Graciela de La Paz Sosa *

Esta propuesta didáctica surgió a partir de comentarios de alumnos sobre apariciones de platos voladores y la visión de hombrecillos verdes, que generaron la presencia en el aula de una serie de opiniones y creencias que superaban el ámbito de lo científico para entrar en el campo de lo ficcional.

El abordaje de la narrativa de ciencia ficción constituye una actividad didáctica muy fructífera, porque además del trabajo propio acerca del cuento, en cuanto a su estructura, sistema de los tiempos verbales, conectores... promueve interesantes intercambios reflexivos sobre otros contenidos.

Como se sabe, el mundo de hoy se encuentra atravesado por un avance de la ciencia y de la tecnología de tal envergadura que los hechos que hasta hace relativamente poco tiempo eran impensables, hoy se convierten en realidades concretas. (Esto lleva a cuestionar el tiempo de pertenencia de un cuento al género, como ocurre con Julio Verne, a quien vemos ya más como un visionario que como un autor de ciencia ficción.)

Por otro lado, y en relación con el propósito de formar lectores críticos, la ciencia ficción ofrece oportunidades para reflexionar en el aula sobre los límites de lo fantástico, diferenciándolo de aspectos que tienen que ver con la coherencia del mundo real. El proyecto de trabajo, que en un principio consistía en la escritura de un cuento de ciencia ficción, se fue complejizando ante el pedido de los alumnos de hacer una antología y de enviar luego un ejemplar del texto a sus padres, pidiéndoles sus apreciaciones por escrito.

Reseña del proceso didáctico

Se abre el proyecto con una etapa de lectura intensiva de cuentos de ciencia ficción, traídos al aula tanto por la docente como por los alumnos. La maestra actúa como modelo de lector, fundamentando los criterios de selección de los cuentos: "Los tres cosmonautas" de Humberto Eco, "El viajero del espacio" de Susana Calandrelli y "El gran regalo" de Aarón Cupit.

Se fichan, se recomiendan y se intercambian textos. Durante esta etapa, los chicos van elaborando un "banco de recursos", donde registran a través de notas aspectos de interés de los textos leídos: personajes, frases, léxico específico.

En el paso siguiente, la primera escritura, muchos alumnos transforman artículos de revistas como **Conozca más**, **Conocer y saber** o **Muy interesante** y otros artículos científicos. Éste es un trabajo de gran utilidad, en cuanto les permite a los alumnos, enfrentarse con sus propios errores al confrontar sus

* Docente de EGB de la Escuela "Victoria" situada en el Establecimiento "Las Marías" de Gobernador Virasoro, Corrientes, Argentina.

ideas con las de sus pares y, para la maestra, como indicador de los conocimientos previos de su grupo, posibilitando el diseño de actividades que faciliten a los niños la apropiación progresiva de las características del género, su estructura y su léxico. La primera escritura del cuento "El Alien del espacio" es un ejemplo de esta actividad de escritura.

	<p style="text-align: center;">PRIMERA ESCRITURA</p> <p style="text-align: center;">CUENTO DE CIENCIA FICCIÓN: "EL ALIEN DEL ESPACIO"</p> <p><i>Yo fui el Alien del espacio mi presencia provocó tanto espanto que si pudieran juntarse- solo existirían los cuentos de terror. Mucho antes cuando las personas querían que se durmieran sin sobresaltos borraban mi nombre de sus conversaciones. Un nombre que no podía pronunciarse porque sus letras eran el sonido del miedo. Hasta ese día que fue un especial un remolino del que no puede escapar se escuchaba "El Alien del espacio ya vive entre las personas de la tierra".</i></p> <p><i>Recuerdo el día cuando estábamos en el parque con mi esposa y mis hijos y de repente apareció un platillo muy grande en forma de plato, mi familia y yo nos asustamos mucho. Dentro de ese platillo había un ser muy extraño de color dorado con unos ojos que le cubría la cara con una boca muy pequeña y sin nariz.</i></p> <p><i>Tenia el cuerpo en forma de una gota de agua con brazos delgados las piernas también, y los pies también en forma de gota, se le notaban los pequeños pulmones, tenía unas orejas muy grandes y un cuello muy largo, y también tenía más o menos diez dedos en cada mano.</i></p> <p><i>Era orroroso.</i></p> <p><i>Cuando bajaron del platillo este ser empezó a comunicarse, y nosotros no podíamos entender lo que decía, lo único que pude captar fue que no querían dañar a las personas de la tierra porque sabían que las personas podían construir grandes platillos y máquinas extrañas.</i></p> <p><i>Yo les pregunte: -¿No saben hablar nuestro idioma?. Ellos me respondieron -¿Chuc cho di dijete? (¿Qué has dicho?), yo creo que me dijeron ¿Qué dijiste? Les dije que que es mejor que no nos haga nada y ellos parese ser que solo eso entendieron.</i></p>
--	---

(Versión original, sin corrección de errores ortográficos.)

Se puede observar en el texto la falta de coherencia del narrador, las alumnas comienzan a narrar el texto en primera persona y pasan a la tercera. En la puesta en común, el grupo les hace ver este error y les señala otros como la falta de justificación para que exista la comunicación entre terrícolas y extraterrestres. Los seres del espacio poseen una lengua rara y extraña para la comprensión de los humanos pero mágicamente se entienden a la perfección.

Las autoras aceptan la corrección del grupo, revisan y reescriben el texto. En la reescritura superan casi en su totalidad los problemas sobre aspectos morfológicos (concordancia) y notacionales (uso de guión y puntuación en general), y mantienen la persona gramatical en la narración. Pero quedan aspectos para mejorar como la reiteración del verbo declarativo "dijo", es necesario realizar una sustitución lexical y se buscan en otros cuentos verbos que puedan reemplazar a "dijo". Estos verbos pasan a enriquecer el banco de recursos y podrán ser utilizados en próximas textualizaciones.

La pareja de escritoras soluciona el problema de la comunicación entre el terrícola y el extraterrestre pero desaparece una parte del texto muy rica y original, la descripción del "Alien".

Tenia el cuerpo en forma de una gota de agua con brazos delgados las piernas también, y los pies también en forma de gota, se le notaban los pequeños pulmones, tenía unas orejas muy grandes y un cuello muy largo, y también tenía más o menos diez dedos en cada mano.

Pareciera que por mejorar la coherencia y la cohesión del texto dejan de lado esos primeros párrafos tan creativos y se dedican a mejorar la gramática oracional, redactan oraciones más simples, sin demasiados recursos estilísticos.

Posiblemente, porque consideraron que la producción no era buena, cuando en realidad era muy compleja, ya que estas chicas se planteaban escribir episodios en simultaneidad (que no es lo mismo que escribir en sucesión), al principio habla el "Alien del espacio" y luego intentan explicar de dónde había surgido y cómo deja de ser el "Alien".

Cuando vuelven a leerles el cuento a los compañeros, éstos notan que hay fallas en el entramado textual; es decir que algunas acciones no tienen una razón de ser, no se justifican por el escenario, el personaje...; para la mayoría de los alumnos esta causalidad en lo que se narra es muy difícil de lograr.

En la segunda escritura se simplifica enormemente la textualización inicial, aunque se mejoran los aspectos léxico-gramaticales, de puntuación y ortografía.

	<p>SEGUNDA ESCRITURA</p> <p>"EL ALIEN DEL ESPACIO "</p>
●	<p><i>Recuerdo un día cuando estábamos en el parque con mi familia y de repente apareció un platillo muy grande en forma de sombrero, mi familia y yo nos asustamos mucho.</i></p>
●	<p><i>Dentro de ese platillo había unos extraterrestres muy extraños de color anaranjado, con unos ojos que le cubrían la cara, pies que tenían apenas tres dedos y el cuerpo en forma de gota.</i></p>
●	<p><i>"Eran horrorosos", los brazos y las piernas muy delgados...</i></p>
●	<p><i>Cuando se bajaron del platillo comenzaron a comunicarse en su idioma, nosotros no podíamos entender lo que decían pero ellos nos habían prestado un pequeño control que era para poder hablar con nosotros.</i></p>
●	<p><i>Yo les pregunté: - " Vienen a dañar la Tierra".</i></p>
●	<p><i>Ellos respondieron:</i></p>
●	<p><i>-No, no queremos dañar la Tierra, solo queremos saber cómo hacen esas super naves espaciales llamadas: aviones, helicópteros y cohetes.</i></p>
●	<p><i>Después de una charla, donde apenas nos entendimos, elegimos a un Alien para que se quedara en la Tierra con mi familia, así elegimos a Llaick, se quedó un tiempo en casa.</i></p>
●	<p><i>Nos conocimos bien, le enseñamos a hablar nuestro idioma, pero le quedaron palabras por conocer, le enseñamos a escribir y a hacer muchas cosas más y él nos enseñó muchas cosas a nosotros.</i></p>
●	<p><i>Después conseguimos boletos para ir a la base más conocida de todo el mundo "LA NASA".</i></p>

Fuimos, había llegado el momento esperado, el momento de despedirse y de guardar en nuestra memoria ese momento tan especial.

Le dieron a Llaick (el Alien) los planos de las naves que quería.

Nadie quería que Llaick se vaya de esa familia porque nos habíamos encariñado mucho con él.

Llaick tampoco se quería ir pero tenía que partir para encontrarse con su familia verdadera pero no quería dejar a su familia adoptiva porque la quería mucho.

Luis, mi hijo menor, le dijo: "ni pienses que te voy a olvidar y vos no te olvides de mí, te es pero con tu familia, vos fuiste mi mejor maestro y amigo, se lo dijo muy nervioso y triste.

Mi esposa le dijo llorando y sonriendo:

-Nunca te olvides de mí porque sos mi cuarto hijo, nunca voy a olvidar los momentos más felices que pasé junto a vos, esos momentos que compartimos cuando nos íbamos a dormir, y cuando conociste a la amiguita de Marta, ella se asustó al verte, pero después se encariñó con vos. Sobre todo nunca voy a olvidar cuando nos conocimos, las extrañas palabras que al principio no entendía pero me dije para mí: "No es malo, en su cara se nota".

Yo le dije: Me gustaría que te quedés, pero tenés que volver con tu familia y llevar lo que viniste a buscar. Y le pasé la mano.

-¡ Adios, gracias por todo! ¡¡¡Chaaaauuu!!!- Nos dijo...

Autoras : Eliana Acevedo y Carolina Cáceres

Curso : 7mo. "A" E.G.B.

Escuela : Victoria, Establecimiento "Las Marías"

Gobernador Virasoro, Corrientes, 2001.

(Versión original, sin corrección de errores ortográficos.)

La idea inicial era mucho más rica, pero muy difícil de escribir. De modo que, las alumnas abandonan muy buenas imágenes o descripciones originales y producen un versión gramaticalmente mejorada, pero despojada de la frescura y originalidad de la primera.

Como una solución a este problema, la docente se sienta con las alumnas para, a partir de las dos escrituras, rescatar todo lo bueno de la segunda y agregar la trama tan rica de la primera con la certeza de que no existen cierres definitivos...

El tiempo de la historia y el tiempo de la narración

Un problema que se les plantea a los alumnos en la escritura de estos cuentos es que las historias de ciencia ficción transcurren en un futuro lejano pero se narran en pasado. Para lograrlo, es necesario que manejen los sistemas de tiempos verbales adecuadamente.

Habiendo previsto esta cuestión, la docente lee el cuento "Los tres cosmonautas" (Eco, 1971) y luego genera un debate sobre actantes, lugares y época de la historia: terrícolas llegados en cohetes que desembarcan en el planeta Marte. Los alumnos comprenden que los sucesos del cuento ocurren en el futuro. A continuación, les pide que subrayen los verbos conjugados del estado inicial, luego, a través de una revisión colectiva todos logran un relevamiento completo del texto. Se clasifican los verbos según el tiempo verbal y juntos llegan a las siguientes conclusiones:

- A pesar de que la historia ocurre en un futuro lejano, está contada en pasado.
- El tiempo más utilizado en el estado inicial es el pretérito imperfecto, que se

refiere a una acción que se prolonga en el pasado.

- El presente aparece sobre todo en los diálogos.
- El pretérito perfecto simple se refiere a acciones que empezaron y terminaron en el pasado rápidamente.

A lo largo de diferentes clases y gracias a la lectura de otros cuentos, se les hace ver a los alumnos que el pretérito perfecto simple expone las acciones del primer plano, el pretérito imperfecto define el segundo plano y los otros tiempos del pasado dan indicaciones sobre la cronología de los hechos.

En interacción permanente entre la lectura de cuentos de ciencia ficción y su escritura, a través de la comparación y el análisis textual, los alumnos trabajan aspectos tales como: núcleos narrativos, sustitutos, diálogos, organización gráfica, etcétera.

Etapa final: la escritura definitiva

Un momento particularmente constructivo fue la elaboración de la introducción a la antología. Reunidos bajo la sombra de los lapachos, se discutió sobre cómo articularían el doble requerimiento de, por un lado, reflejar el léxico de los cuentos y, por el otro, expresar los sentimientos de cariño e interés suscitados en los alumnos ante la producción de su obra.

Los alumnos pudieron valorar el producto de esa experiencia a través de una instancia de evaluación concreta, constituida por los comentarios escritos de sus padres, a quienes se les solicitó su opinión sobre la obra. Asimismo, tienen la satisfacción de que la antología sea utilizada como lectura habitual en la escuela.

Referencias bibliográficas

- Bradbury, Ray (1997) **Crónicas marcianas**. Barcelona, Minotauro.
- Bradbury, Ray (1995) "La hora cero". En AA.VV. **Breve antología de ciencia ficción**. Buenos Aires, Sudamericana Joven.
- Calandrelli, Susana (1969) "El viajero del espacio." En **Ese planeta llamado locura**. Buenos Aires, Koperva.
- Clarke, Arthur (1995) "Antes del Edén." En AA.VV. **Breve antología de ciencia ficción**. Buenos Aires, Sudamericana Joven.
- Cupit, Aarón (1984) "El gran regalo." En **Cuentos del año 2100**. Buenos Aires, Acme.
- Eco, Umberto (1971) "Los tres astronautas". En AA. VV. **Antología de la literatura infantil**. Buenos Aires, C.E.A.L.
- Gorodischer, Angélica (1995) "Onomatopeya del ojo silencioso." En AA.VV. **Breve antología de ciencia ficción**. Buenos Aires, Sudamericana Joven.
- Lafferty, Raphael (1995) "Terror de siete días." En AA.VV. **Breve antología de ciencia ficción**. Buenos Aires, Sudamericana Joven.

Este artículo fue presentado como ponencia en el 2º Simposio Internacional de LECTURA Y VIDA de octubre de 2001.